

# **Texte de Daniela Elstner**

**June 2010 : The eyes of the world will be turned towards the African continent. South-Africa and the world cup is on everyons mind, but for a lot of countries it is also the anniversary of their independence.**

**Doc & Film International offers a wide range of films to celebrate these events :**

**1. Thierry Michel and his documentaries about Congo  
Congo/Zaïre now called Democratic Republic of Congo is not only one of the most populated French speaking countries in the world, it is also the most important country in Central Africa as well for its soil diversity as for its geographical position bordering nine other African countries.**

**In June 2010 DRC will celebrate its fifty years of independence. The director Thierry Michel has filmed in this country over the last twenty years and his films witness the past and the future of this country - with all its up and downs.**

**MOBUTU, KING OF ZAIRE, a historical summary of the last fourty years after the independance. CONGO RIVER allows us to discover the congolian vestiges and archives and its post-colonial history. And last but not least, Katanga Business and its TV version "je n'ai pas le titre anglais me semble-t-il, about the recent developments in the province of Katanga, with the mines firstly exploited by the Colons and now by the Chinese.**

## **Traduction française**

**Juin 2010: Les yeux du monde entier seront tournés vers le continent africain.**

**L' Afrique du Sud et la coupe du monde de football sont dans toutes les pensées, mais pour de nombreux pays, ce sera également l' occasion de célébrer l' anniversaire de leur indépendance.**

**Doc & Films offre une multitude de films pour fêter cet événement.**

**Thierry Michel et ses documentaires sur le Congo/Zaire. Appelé aujourd' hui République Démocratique du Congo, ce pays n' est pas seulement l' un de ceux où l' on parle le plus le français au monde, mais c' est également le plus important pays d' Afrique Centrale aussi bien pour la diversité des richesses de son sous-sol que pour sa position géographique idéale, entouré de neuf autres pays africains.**

**En juin 2010 la RDC célèbrera les 50 ans de son indépendance. Le réalisateur Thierry Michel a filmé dans ce pays durant les vingt dernières années et ses films**

**témoignent du passé et du futur de ce pays, soulignant les bons et les moins bons côtés.**

**« Mobutu, Roi du Zaïre », un résumé historique des quarantes années suivant l' indépendance ; « Congo river », qui nous fait découvrir les archives et vestiges du Congo et son histoire post-coloniale. Et le dernier mais non des moindres « Katanga Business » et sa version tv « La Guerre du cuivre » racontent les récents développements de la Province du Katanga dont les mines furent d' abord exploitées par les Colons, puis récemment par les chinois.**